The individual and changing rural society in Malta: a study of some aspects of the social and economic geography of the Maltese islands

Beeley, B. W.

How to cite:
Beeley, B. W. (1960) The individual and changing rural society in Malta: a study of some aspects of the social and economic geography of the Maltese islands, Durham theses, Durham University. Available at Durham E-Theses Online: http://etheses.dur.ac.uk/8266/

Use policy
The full-text may be used and/or reproduced, and given to third parties in any format or medium, without prior permission or charge, for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes provided that:

- a full bibliographic reference is made to the original source
- a link is made to the metadata record in Durham E-Theses
- the full-text is not changed in any way

The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holders.
Please consult the full Durham E-Theses policy for further details.
A BIBLIOGRAPHY OF THE
MALTESE ISLANDS

B.W. Beeley.

1960

The copyright of this thesis rests with the author.
No quotation from it should be published without
his prior written consent and information derived
from it should be acknowledged.

To accompany a Thesis
submitted for the Degree
of Doctor of Philosophy.

Department of Geography,
Durham Colleges in the University of Durham.
CONTENTS

Malta and Gozo. Census Localities, 1957 .... frontispiece
Title Page ............................................ 1
Contents .............................................. 2
Introduction ......................................... 3
Abbreviations ........................................ 9

Part 1 : List of some collections of material on the Maltese Islands (B/1 - 17). 10
Part 2 : List of some bibliographies on Maltese subjects (B/18 - 52) ..... 12
Part 3 : Sample list of some newspapers, periodicals & journals (B/53 - 85) 16
Part 4 : Some almanacs, directories and year books (B/86 - 98) ............. 19
Part 5 : List of Malta Government Departments and other official sources which have produced annual or other periodical reports during the past twenty-five years (B/99 - 163) 21
Part 6 : List of Censuses and official Statistical Publications of a periodical rather than special nature 1800-1959 (B/164 - 181) ... 25
Part 7 : List of some of the special reports produced by the United Kingdom and Malta Governments from time to time since 1800, classified into major subject divisions (B/182 - 278) 27
Part 8 : General alphabetical list of books, articles, and other items of a non-official nature, but including cross reference to some official reports where identification is thereby facilitated (B/279 - 664). 36
Published and documentary material relating to the Maltese Islands falls clearly into two categories:

(a) that concerning the Order of Knights of St. John of Jerusalem,

(b) that relating to the Islands themselves and to the Maltese people.

The two and a half centuries during which the Order had its headquarters in Malta (1530-1798) included the climacteric of its naval power in the Mediterranean struggle with Islam, and the greatest development of its sovereign position among the states of Europe. Historians continue to find, in these years, an apparently limitless field of research and the flow of published results of new or 'second-hand' work shows no signs of abating. This is not to say that the four centuries of the Order before 1530 and the years since 1798 have been overlooked but it underlines the importance of the period of rule in the Maltese Islands, to Europe as well as to the Order itself. The fact that the members of the Order came to be known as 'Knights of Malta' is a further indication of their association with the Islands.

By the good fortune of history many of the archives and original manuscript material of the Order, from its foundation to its expulsion from Malta by the French in 1798, are still preserved in the Royal Malta Library (B/16) or in smaller collections elsewhere. The Royal Malta Library with its large and partly
unclassified collection remains a veritable mine of information to students of the Order and of the Islands which they ruled so tightly (B/26).

Since ancient times the Maltese Islands have received attention from foreign writers. In the eighteenth century the volume of this interest increased immensely. Itinerant gentlemen of leisure from Britain and the Continent wrote home their observations and produced 'accounts' and 'descriptions' of the Islands. This recording of "interesting facts" (B/19, p.xv) continued into the nineteenth century but broadened with the appearance of several large-scale works, the results of painstaking investigations (B/326, 455, 516, etc.).

The 159 years of British rule have seen the growth of the local Government Printing Office (now a section of the Department of Information) and the appearance of an increasing number of reports and papers, singly and in series. To these have been added the H.M.S.O. and other official items emanating from the United Kingdom. In recent years these sources have expanded rapidly in scope and volume as the policies and problems of the Islands have called for more observation, documentation and record.

The War of 1939-45 gave rise to a crop of literature in Italy, Britain and other countries with solitary Malta as the object of both propaganda and admiration.

As to language, it is clear the War finally killed the
greater part of the pro-Italian feeling in Malta and confirmed English as the first foreign tongue of the people. It had been a language of government for more than a century but had not replaced Italian in education or at law until the inter-War period. Italian had grown to first place under the Order and had maintained its position during British nineteenth century rule except in Government and commerce.

Maltese itself, meanwhile, had not escaped from its traditional role as 'kitchen-tongue' and, in fact, did not replace Italian as one of the two official languages of Malta until as late as 1934. Whereby Maltese achieved, for the first time, respectability in Malta. There has since been a considerable increase in the number of books and periodicals appearing in the language, along with general education and spread of literacy among a monoglot Maltese public. Over the same period the use of Italian has declined relatively (even in its traditional strongholds, the Church and the professional classes) and the demand for English has accelerated. In fact, for a small section of the urban population of Malta, English is now the mother-tongue and Maltese the second language. An illustration of the changed linguistic picture is afforded by the following classification of daily newspapers in Malta by language for 1888 ("Il Compagno per Tutti", 1888), 1920 (B/94 - 1920, p. 333), 1933-34 (B/94 - 1933-34, p. 409), and 1959 (B/97 - 1959, p. 99).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>1888</th>
<th>1920</th>
<th>1933-34</th>
<th>1959</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>English and Italian</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Maltese</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Since Maltese has approached respectability as a literary language in its own country for only a quarter-century Maltese themselves have usually written in either Italian, as formerly, or in English, as is the case today. But, apart from this, it is clear that a Maltese language publication cannot expect to find a market outside the Islands nor among the significant section of the population, generally the professional and business classes, speaking English and Italian as well as Maltese but proud of their ability to read and write only one or both of the foreign languages and not their mother-tongue.

Maltese language publications today therefore tend solely to deal with Maltese matters and a public within Malta which lacks fluency in written English. Maltese language dictionaries and works of a philological or etymological nature are obvious exceptions to this - especially since the linguistics of Maltese, with its semitic sub-strata and immense Italian and other European accretions, have attracted much attention among students of comparative linguistics abroad.

The circulation of the Maltese daily "Il-Berqa" (B/55) reflects the position in the Islands, being limited to the working
and rural classes. Many periodicals of a religious or occupational nature, or those produced by some towns and villages, now appear in Maltese; others are bi-lingual. But a knowledge of English is now so widespread among the younger generation that one would expect it to consolidate its growing importance as the language of government, education and culture, with the use of written Maltese declining relatively - though growing in absolute terms with the extension of literacy.

Maltese language fiction and poetry exists today along with a great deal of religious writing. The present bibliography makes no attempt to cover this field although several of the Maltese writers concerned do appear in the general list (Part 8), while the principal store-houses of Maltese literature, the Royal Malta Library (B/16) and the Royal University (B/17), and others, are mentioned in Part 1. Neither is any systematic coverage attempted of the wealth of material concerning the Knights Hospitallers and their sojourn in Malta though some of the principal sources are included in Parts 2 and 8.

Maps, plans and charts of the Islands are not included. Many of the collections listed in Part 1 contain such items (B/1, 5, 6, 16, etc.), the Naval and Military authorities in the Islands have many surveys, maps and charts as required, while many private individuals have added to the list. Reference to the official 2
to one mile map (Geographical Section, General Staff, No.3859, War Office, 3rd Edition - 1953) is recommended at all points in the present work. Sheet 1 covers Gozo and Comino and Sheet 2 Malta. For Malta, more detailed coverage is provided by the 6" (G.S.G.S., No.3852) and the 25" to the mile (G.S.G.S., No.3752) maps. A valuable land-use survey in Malta (1955) and Gozo (1957) have provided the Islands' first detailed coverage of this nature (B/5, 336, 337). Also valuable is the indexed and comprehensive 'Malta Street Guide' (B/489).

The bibliography which follows attempts only a very basic classification into eight sections: see list of Contents.
ABBREVIATIONS used include:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chev.</td>
<td>Chevalier (a Knight of the Order of St. John).</td>
</tr>
<tr>
<td>Cmd.</td>
<td>Command.</td>
</tr>
<tr>
<td>C.O.</td>
<td>Colonial Office.</td>
</tr>
<tr>
<td>C.O.S.</td>
<td>Central Office of Statistics.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept.</td>
<td>Department.</td>
</tr>
<tr>
<td>E.</td>
<td>English.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ed.</td>
<td>Editor.</td>
</tr>
<tr>
<td>esp.</td>
<td>especially.</td>
</tr>
<tr>
<td>Govt.</td>
<td>Government.</td>
</tr>
<tr>
<td>G.P.O.</td>
<td>Government Printing Office (now Printing Section), Malta.</td>
</tr>
<tr>
<td>H.M.S.O.</td>
<td>London, Her Majesty's Stationery Office.</td>
</tr>
<tr>
<td>inc.</td>
<td>including.</td>
</tr>
<tr>
<td>I.</td>
<td>Italian.</td>
</tr>
<tr>
<td>L.</td>
<td>Latin.</td>
</tr>
<tr>
<td>M.</td>
<td>Maltese.</td>
</tr>
<tr>
<td>misc.</td>
<td>miscellaneous.</td>
</tr>
<tr>
<td>MS, MSS.</td>
<td>Manuscript, Manuscripts.</td>
</tr>
<tr>
<td>Order.</td>
<td>The Order of Knights Hospitallers of St. John of Jerusalem.</td>
</tr>
<tr>
<td>O.U.P.</td>
<td>Oxford University Press.</td>
</tr>
<tr>
<td>pub.</td>
<td>published.</td>
</tr>
<tr>
<td>R.A.I.</td>
<td>Royal Anthropological Institute.</td>
</tr>
<tr>
<td>R.C.I.</td>
<td>Royal Colonial Institute.</td>
</tr>
<tr>
<td>R.I.I.A.</td>
<td>Royal Institute of International Affairs.</td>
</tr>
<tr>
<td>S.E.A.</td>
<td>Agrarian Society – Malta (formerly Societa Economo-Agraria).</td>
</tr>
<tr>
<td>S.G.M.</td>
<td>Scottish Geographical Magazine.</td>
</tr>
<tr>
<td>trans.</td>
<td>translated.</td>
</tr>
<tr>
<td>v.</td>
<td>see.</td>
</tr>
<tr>
<td>var.</td>
<td>various.</td>
</tr>
<tr>
<td>unpab.</td>
<td>unpublished.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

NOTE: Throughout this volume items to which reference is made are quoted by their number in the bibliography as B/12; or B/357, Vol.I; or B/83 (1957), p.65; etc.
Part 1. List of some collections of material on the Maltese Islands.

(1) ARCHIEPISCOPAL CURIA, Malta: Collections of archives, MSS, documents, plans, etc., relating to the Church in Malta. (v. also Cathedral Archives - some 500 items, and the Archives of the Inquisition - some 500 items).

(2) BIBLIOTHEQUE NATIONALE, Paris: v. especially material on the Order (classified under French history).

(3) BODLEIAN LIBRARY, Oxford: v. lists and catalogues, especially of the collection of some 1,500 Maltese works given by Sir Hannibal P. Scicluna.

(4) BRITISH MUSEUM, London: catalogues and collections on the Order and general.

(5) DURHAM COLLEGES (Department of Geography): collection of modern material.

(6) GOVERNMENT DEPARTMENTS, Malta: misc. collections, esp. Departmental and other official publications. (v. Medical and Health Dept. Library, Valletta.)

(7) GOVERNOR'S PALACE, Valletta: Government Gazettes, Minutes of the Malta Legislative Assembly and other official material.

(8) GOZO PUBLIC LIBRARY, Victoria: catalogue and collections.

(9) LONDON UNIVERSITY: catalogue & collections.

(10) MALTA GARRISON OFFICERS' LIBRARY, Valletta: collection.

(11) MEDICAL and HEALTH DEPT. LIBRARY, Valletta: MSS, correspondence, reports, etc.

(12) ORDER of ST. JOHN, Rome: collections.

(13) PUBLIC RECORD OFFICE, London: catalogues, indexes and collections (Treasury, War Office, Colonial Office, Admiralty, Blue Books, correspondence etc.)
(14) ROYAL COMMONWEALTH SOCIETY, London : catalogue (Vol. 4) & collections.


(16) ROYAL MALTA LIBRARY, Valletta : MSS, archives of the Order - contracts, charts, Papal bulls, letters, etc. from 1107 to the 18th century. Also catalogue & collections of general material.

(17) ROYAL UNIVERSITY OF MALTA, Valletta : Library catalogue and collections (inc. University thesis material, etc.).
Part 2. List of some bibliographies on Maltese subjects
(Note : v. also Part 1)


(19) BOISGELIN, Chev. Louis de : a comprehensive list of authors making reference to Malta (books, maps and plans) before 1805: in B/326, p.xv.

(20) CAMBRIDGE HISTORY of the BRITISH EMPIRE : v. under Malta; in Vol.II.


(22) CASSAR PULLICINO, J. : 'Malta in British Periodicals 1915-51', a list of 132 articles, based on the lists in B/40; in B/83, 1953, pp. 75-86.

(23) CASSAR PULLICINO, J. : 'Other Bibliographical Notices', a list of 32 misc. articles (1953-56); in B/83, 1956, pp. 59-60.


(25) EVANS, J.D. : a list of some 30 references on the archaeology of the Maltese Islands; in B/434, 1959, pp. 194-6.


(31) **HISTORICAL SOCIETY, Malta** : Card Index, planned 26.4.1950, was to begin with indexing of articles in periodicals v. B/83, 1953, pp. 65-6.


(33) **HOUSES of LORDS and COMMONS, London** : General Index of Bills, Sessional Papers, Debates, etc.

(34) **HYDE, H.P.T.** : list of 147 items on geology and related topics in the Maltese Islands; in B/487, 1955, pp. 114-124.


(38) **KING, P.S.** : 'Catalogue of Parliamentary Papers 1801-1900'; v. under Malta.

LIBRARY ASSOCIATION, London : v. under Malta in "Subject Index to Periodicals" - pub. annually since 1915 (except 1923-25). Originally the "Athaeneum", a series of class lists for var. subjects, it is now an alphabetical subject-index to some 374 English-language periodicals.


SAYDON, P.P. : 'Bibliographical Aids to the Study of Maltese', a hand-list of books on the Maltese language; in "Journal of Near Eastern Studies", 1953, Vol. XII, No.1 (pp. 20-30) and No. 2 (pp. 124-133). v. also B/585.

SIMPSON, D.H. : 'Malta'. A special subject list (No.15), issued by B/40, London, inc. 77 general and topical entries.


(52) VALLETTA, A. : 'Bibliography of the Lepidoptera-Heterocera of the Maltese Islands', a list of 46 items - mainly journal articles; in B/83, 1956, pp. 42-43.
Part 3.  Sample list of some newspapers, periodicals and Journals.

(Note: A comprehensive list of 86 periodicals appearing in 1959 is given in B/96, 1958-9, pp. 406-7. Certain nineteenth century periodicals are listed in B/556, p. 255. A list of nine periodicals appearing during the 1939-45 War is given in B/27, p. 49. Year Books and directories are listed in Part 4.)

(53) "GOVERNMENT GAZETTE" (previously "GAZETTA di MALTA"), Valletta : the official bulletin of Government with supplements; E and M, G.P.O.

(54) "TIMES of MALTA", Valletta (Allied Malta Newspapers, Ltd.) : E - daily.

(55) "IL-BERQA", Valletta (Allied Malta Newspapers, Ltd.) : M - daily.


(57) "The BULLETIN", Hamrun (Lux Press) : E - evening.

(58) "SUNDAY TIMES of MALTA", Valletta (Allied Malta Newspapers, Ltd.) : E - weekly.

(59) "The REVIEW", Valletta (Dept. of Information) : E - official fortnightly (1956-7 - "C.O.I. Review").

(60) "Ir-REVIEW", Valletta (Dept. of Information) : M. version of B/59.

(61) "TAJJEB LI TKUN TAF", Valletta (Dept. of Information) : M - an occasional news sheet.

(62) "The KNIGHT", Valletta (Labour Party) : literary and political; E.

(63) "MALTA TAGHNA", Tarxien : M - political.

(64) "FORWARD-Il-QUDDIEM", Msida (Progressive Constitutional Party) : E and M - political.

(65) "LEHEN is-SEWWA", Valletta (Malta Catholic Action) : M - religious and social, weekly.
(66) "IL-HUGIEGA" (Malta Catholic Action) : M - religious, monthly.

(67) "KANA", Valletta (CANA Movement) : M - marriage and family, bi-monthly.

(68) "The FAITH", Mdina : E - religious, bi-monthly.

(69) "Lil-HUTNA" (Malta Catholic Action) : M - for migrants.

(70) "The COMMERCIAL COURIER", Valletta : E - organ of the Malta Chamber of Commerce, monthly.

(71) "The TORCH", Sliema : E - trade union.

(72) "The RETAILER", Valletta : E and M - organ of the General Retailers' Union.

(73) "The TEACHER" : E Malta Union of Teachers.

(74) "IL-BIDWI", Valletta (Dept. of Agriculture) : M - farming, monthly.

(75) "LEHEN il-BDIEWA", Qormi : M - Malta Union of Farmers, monthly.

(76) "ARGUS", Floriana : E - Malta Civil Defence Bulletin.

(77) "YOUTH WORLD", Msida : E - organ of the Malta Youth Consultative Council, monthly.

(78) "COSPICUA", : Educational and non-political. (Note: other 'local' publications including "MARSA", "Ir-RABAT", "LEHEN il-BELT PINTO", "LEHEN il-BELT VICTORIA", "LEHEN BIRKIRKARA PROGRESSIVA", etc.)

(79) "ARCHIVUM MELITENSE", Valletta : scholarly journal, 1910 et seq.

(80) "BULLETIN of the MALTA CULTURAL INSTITUTE", Floriana : E - monthly.

(81) "JOURNAL of the FACULTY of ARTS", Valletta (Royal University) : mainly E - annually, since 1957.
(82) "LEHEN il-MALTI", Floriana ; M - organ of the Gaaqda tal-Malti.

(83) "MELITA HISTORICA" (Malta Historical Society) ;
mainly E - annually, since 1952.

(84) "MELITA THEOLOGICA" ; E - a scholarly religious review.

(85) "SCIENTIA", Valletta ; E - a scientific and cultural review, quarterly.
Part 4. Some Almanacs, Directories and Year Books.

(86) "ALMANACCO di Malta per l'anno 1807", I - Malta, 1807.

(87) "ALMANAKK", Gozo (St. Joseph's Institute) : M - annually, since 1936.

(88) "ALMANAKK Astronomiku u Meteorologiku", Malta (Lux Press) : M - annually, since 1928.

(89) "ALMANAKK ta' Malta u Ghawdex", Valletta (G. Muscat) : M - annually.

(90) "ANNUARIO della Diocesi di Malta", Malta (Empire Press) : I, L and M - Anno I (1933), pp. 470; Anno II (1934, supplemento), pp. 269.


(92) "DOCUMENTI su Malta e Gozo - raccolta di varie cose", Malta, 1843.

(93) "The GOZO Year Book", Gozo (Social Action Movement) : E and M - local information and interest, 1959 (first issue).

(94) "GUIDE to Malta" (previously "Guida di Malta"), Valletta (G. Muscat) : E (previously I) - a general & commercial guide, pub. 1880-1940 (33 issue). (Note: v. also "Il Compagno per Tutti", Valletta (Aquilina), appeared in the 1880s).

(95) "The MALTA Almanac and Directory for 1889", Valletta (Critien, L.).


(97) "The MALTA Year Book", St. Julian's (St. Michael's College) : - current information and valuable special articles, annually, since 1953.
"ROYAL UNIVERSITY - Calendar", Valletta : E (previously I), periodically.
Part 5. List of Malta Government Departments and other official sources which have produced annual or other periodical reports during the past twenty-five years, G.P.O.

(Note esp. the annual volumes containing all such reports available each year. v.B/108)

(99) Reports by the Auditor on the Accounts of Malta.
(100) Reports on the working of the Department of Agriculture.
(101) Reports of the Commissioner for Malta in Australia.
(102) Reports by the Controller of Building Materials.
(103) Reports by the Registrar of Co-Operative Societies.
(104) Reports on the working of H.M. Superior Courts.
(105) Reports on the working of the Courts of Judicial Police.
(106) Reports on the working of the Courts of Gozo and the Public Registry, Gozo.
(107) Reports on the working of Customs and Port Department.
(108) Departments (Government), Annual Volumes of Reports of.
(109) Reports on the Activities of the Demolition and Clearance Dept.
(110) Reports on the Department of Education.
(112) Reports on the working of the Approved School.
(113) Reports on the Malta General Elections.
(114) Reports on the working of the Electoral Office (for 1946-52 v. B/115)
(115) Reports on the working of the Electoral Registry.
(116) Emigration Reports (early 1920s).
(117) Reports of the Emigration Department (esp. 1926-27).
(118) Reports by the Director of Emigration (before 1948).
(122) Reports of the National Employment Board.
(123) Reports on the working of the Dept. of Fisheries.
(108) Government Departments, Annual Volumes of Reports of,
(124) Reports on the working of the Office of the Commissioner for Gozo.
(125) Reports on Housing Activities.
(126) Reports on the working of the Housing Dept.
(127) Reports of the Collector of Imposts and Lotto.
(128) Reports on the working of the Central Office of Information.
(129) Reports of the Inland Revenue Dept.
(130) Reports on the Dept. of Labour (except between 1937-48).
(133) Reports on the working of the Land Valuation Office.
(134) Reports on the working of the Royal Malta Library, the Gozo Public Library and the Circulating Libraries.
(135) Annual Reports on the working of the Public Health Dept. (prior to 1925 v. also B/453.)
(136) Annual Reports on the Health of the Maltese Islands (1926-36).

(137) Reports on the working of the Medical and Health Dept. (after 1936).

(138) Reports of the Milk Marketing Dept. (predecessor of B/139).

(139) Reports on the working of the Milk Marketing Undertaking.

(140) Reports on the working of the Museum Dept.

(141) Reports of the Notary to Government.

(142) Reports on the working of the Police Dept.

(143) Reports on the activities of the Post Office.

(144) Reports on the working of the Posts and Telephones Dept.


(146) Reports on the Malta Prison.

(147) Reports on the working of the Public Registry.

(148) Reports of the Public Relations Office.

(149) Reports of the Director of Public Works (prior to 1950).

(150) Reports on the working of the Public Works Dept.

(151) Reports on the working of the Rationing Office.

(152) Reports on the working of the Reconstruction Section of the Public Works Dept.

(153) Reports of the Superintendent of the Reformatory.

(154) Reports of the Religious Instruction Board.

(155) Reports on the working of the Royal University of Malta.

(156) Reports on the working of the Central Office of Statistics.

(157) Reports on the Telephones Dept.

(158) Reports on the working of the Tourist Bureau.
(159) Reports on the working of the Dept. of Trade & Industry.
(160) Reports by the Trade Development Officer.
(161) Reports of the Registrar of Trade Unions.
(162) Reports on the working of the War Damage Commission.
(163) Reports on the working of the Water and Electricity Dept.


(166) CENSUS of the Maltese Islands. 1842 : unpub. v. B/53, 12.3.1842.


(170) CENSUS of the British Empire. 1901, H.M.S.O. 1906 : v. article relating to the Maltese Islands (pp. 76-83).

(171) EDUCATION Statistics, G.P.O., annually.

(172) ESTIMATES, G.P.O., annually.


(174) TAXES, Duties, Fees and other sources of Revenue, G.P.O., annually.

(175) Malta SHIPPING Statistics, G.P.O., annually : v. also B/176.

(177) STATISTICAL ABSTRACTS of the Maltese Islands, G.P.O., 1946, 1947-48, 1949 and thereafter annually.

(178) STATISTICAL Summaries, G.P.O., monthly.

(179) Tables Relating to United Kingdom and Dependencies - 1836, London, H.M.S.O. 1839 & see tables relating to the Maltese Islands. (Note: other H.M.S.O. statistics including Maltese Islands).

(180) The TRADE of the Maltese Islands, G.P.O., quarterly.

(181) The TRADE of the Maltese Islands, G.P.O., annually - previously appeared as TRADE STATISTICS.
Part 7. List of some of the special reports produced by the United Kingdom and Malta Governments from time to time since 1800, classified into major subject divisions. (v. B/50)

(A) ROYAL COMMISSIONS


(183) Royal Commission on Colonial Revenue (1830), inc. Malta.

(184) Royal Commission (1836-38) : inc. reports on Charities, Education, Wages, the Poor, etc., by Commissioners J. Austen and J. Lewis, London, 1838.


(B) CONSTITUTION and ADMINISTRATION

(53) "Government Gazette" (previously "Gazetta di Malta"), G.P.O. : the official Govt. record, with supplements, ordinances, acts, lists, etc.

(188) "Hansard", London : v. references to Maltese affairs (debates, Commission and Conference Reports, etc.).

(189) Reports of the Governor of Malta, London, C.O. : from 1846-86 a volume of reports of Colonial Governors was produced but, between 1887-1921, separate Governor's Reports were produced for Malta.
(190) 'Leggi, organizzazione e procedura civile per l'Isola di Malta e sue Dipendenze', Malta, 1855, pp.142.

(191) 'Report......Commercial and Industrial Policy of the British Empire after the War'. (i.e. as affecting Malta), G.P.O., 1919.


(193) Papers relating to the new constitution of Malta. H.M.S.O., Cmd, 1921.

(194) Correspondence with the Holy See relative to Maltese Affairs. H.M.S.O. Cmd 3588, 1929-30. (Note also Vatican publications at this time, e.g. 'Exposition of the Malta Question with documents', Rome (Vatican Polyglot Press), 1930, pp. 159.)


(C) ECONOMY and FINANCE

(204) Revenues of Malta, 1801-02 (82).


(183) Reports of the Commissioners appointed to enquire into the receipts and expenditure of the Revenue in the Colonies ..(inc. Malta), 1830-31 (64).

(206) Receipts and Expenditure of Revenue of the Islands of Malta, 1846. 1847 (567).

(207) Commission to enquire into distress (1867-68) : report "pub. in "Malta Observer" of 13.2.1868.

(208) Report on the Finances and Taxation of Malta. (Rowsell, F), 1878 (2032).


(210) 'The Malta Trade Union Council (Constitution) Act, 1925', G.P.O., 1926, pp. 36.

(211) 'Production and Trade of Malta 1932', H.M.S.O. (Empire Marketing Board/T.P.22), 1932, pp.15.


(216) 'Report on the Finances of the Government of Malta'


(218) 'Interim Report on the Financial and Economic Structure
of the Maltese Islands' (Schuster, Sir G.E.),

(219) 'The Economic Problems of Malta. An Interim Report'

(220) 'Price Trends between 1955 and 1957 based on the 1955
Pilot Survey and on a composite index',

(174) 'Taxes, Duties, Fees and other sources of Revenue', G.P.O. annually.

(172) 'Estimates', G.P.O. annually.

(D) MEDICAL.

(221) 'Report on the Plague in Malta. 1813' (Burill, W.H.),

(222) 'Relazione generale del Comitato di soccorso istituto in
ajuto dai sofferenti dal colera' (Sciortino, R.), Malta, 1866.

(223) 'Report on the Sanitary Condition of Malta and Gozo, with reference to the epidemic of cholera in the year 1865' (Sutherland, J.), London, 1867.

(224) 'The Cholera in Malta and Gozo - 1865', G.P.O. 1867.

(225) 'First Annual Report on the Mortality in Malta and Gozo'
(Ghio, A.), Malta, 1874; other issues seq. to 1897, after which B/135 appeared.

(227) 'Reports on Leprosy in Malta by a 1917 Committee', G.P.O., 1919.

(228) 'Report on the Medical Services of Malta' (Cronin, J.), G.P.O., 1956, pp.22.


(E) AGRICULTURE, FISHING, WATER SUPPLY, etc.

(231) 'Memorandum on the Water Supply in Malta and Gozo' (Dingli, A.), Malta, 1876: an appendix to 'Report on Mortality', 1875.

(232) 'Report on the Water Supply of Malta' (Chadwick, O.), G.P.O. 1884, 1894 and 1896: v. many other items by Chadwick listed in B/42.


(234) Papers relating to present fishing regulations...., Malta (Ministry of Industry and Commerce 7.8.1922), 1922, pp.40.


(236) 'Report on the advancement of Agriculture and Improvement of Live Stock in Malta and Gozo' (Potts, H.W.), G.P.O., 1930, pp.15.

(237) 'The Fishing Industry in Malta' (Hornell, J.), Malta, 1931.


(239) 'Memorandum by the Director of Agriculture to Sir George Schuster', Malta, Dept. of Agriculture, 1950, pp.46.


(242) 'The prospects of increasing supplies of water for agriculture in Malta' (Morris, T.O.), unpub., 1950, pp. 15.


(244) 'Note by B.G. Surridge to the Hon. Minister J.J. Cole' Malta, 1956, pp.8 : on agricultural co-operatives.

(245) 'The Diary Industry in the Maltese Islands' (Ford, G.W.), London, Ministry of Agriculture and Fisheries, 1956, pp. 123.


(247) 'Report to the Govt. of Malta on the afforestation of waste lands....' (Keith, H.G.), Malta, 1956, pp. 32.

(248) 'Report on Plant Protection needs in Malta' (Hopkins, J.C.F.), Malta, 1956, pp. 5.

(249) 'Report to the Crown Agents on Sewage Purification Scheme for irrigation purposes in Malta' (Binnie, Deacon and Gourley,) London, 1956.


(251) 'A Plant Disease Survey of Malta - interim Report' (Wheeler, B.J.), unpub., 1957, pp. 34.
(252) 'Agricultural Advisory Service - Report October 1955-
    September 1957', (Haesler, A.T.), Malta,
    Dept. of Agriculture, unpub., 1957.

(253) 'Interim Report to the Govt. of Malta on the Marketing
    of Fruit and Vegetables' (Hofstede, P.ter),
    Malta, unpub., 1957, pp. 11.

(F) **EMIGRATION**

(254) 'Papers relative to Emigration', G.P.O., 13.11.1873.

(255) Further papers relative to Emigration, G.P.O., 26.12.1873.

(256) 'Maltese Emigration to Cyprus' (Dingli, A.), G.P.O.,
    17.10.1878.

(257) "L'Emigrazione Maltese", Malta 1867-78; I - fortnightly.

(258) 'Report on Lands in Cyprus for a Maltese Settlement'
    (Testaferrata, G.P. dei Marchesi & Galizia,
    E.L.), Malta, G.P.O., 29.11.1879.

(259) 'Reports upon the Suitability of the British Colonies in
    Australasia as a field of Maltese Emigration'
    (Decesare, F.S.), Malta, 1883.

(260) Correspondence with regard to Emigration', Malta, Council
    Paper No. 32/1910-11.

(261) 'Report on the subject of a Maltese Settlement in Cyprus'
    (Casolani, H.), Malta, G.P.O., 1928.
    (Note v. under Casolani, H. in Part 8).

(262) Correspondence regarding the recruiting of Maltese by the
    Office Gratuit du Placement des Français
    en Tunisie - 1929. Malta, 1930 : in

(263) Ordinance to impose restrictions on immigration by British
    subjects into Malta, No. L, Malta, 15.3.
    1848, pp. xxiii.

(264) Ordinance No. 11 (1949) on restrictions on the landing of
(G) **EDUCATION**

(265) 'Regulations of the Schools constituting the Dept. of Primary Education in the Islands of Malta and Gozo', G.P.O., 1871.


(267) 'Education in Malta' (Manche, L.), Malta: as Suggestions to the select committee of the Council of Govt., 10.1.1897.

(268) 'Report of a Committee appointed to submit recommendations ...a scheme for Compulsory Education', Malta, 1916, pp. 16.

(269) 'Statute of the University of Malta, approved 1921', G.P.O., 1921, pp. 40, in E and I.

(270) 'Report on the Organization of Education in Malta' (Bruce, W.N.), G.P.O., 1921.


(272) 'Report on Education in Malta' (Crichton-Miller, D.), Malta, 1957.

(H) **MISCELLANEOUS**

(273) 'Report to accompany the Outline Plan for the Region of Valletta and the Three Cities' (Harrison, A.St.B. & Pearce Hubbard, R.), Malta, 1945.


(276) 'Institution of a Land Register and/or Cadastre in Malta', Malta, 1956.

(278) 'Report on the Manoel Theatre' (Lindsay, V. & Southern, V.), Malta, 1957.
Part 8. General alphabetical list of books, articles and other items of a non-official nature, but including cross reference to some official reports where identification is thereby facilitated.

(279) ABELA, G.F. : 'Della descrittione di Malta', Libri V, Malta, 1647.


(283) " " " : 'Notes of a Naturalist in the Nile Valley and Malta', Edinburgh, 1870.


(287) ALFRED, Bro. : 'A Summary ... of the History of Malta ...' in B/97 (1953), pp. 165-175.


(291) "ANNALIUM SCRIPTOR" : 'Mgarr - Malta, a retrospect from Records', Malta (Empire Press), 1946, pp. 29.

(293) " : 'La Soberana Orden Mil. de S.Juan de Jer. por un Caballero de la Orden', Madrid, 1899.


(295) " : 'L-Ilsien Malti', Malta (Lux Press), 1945.


(301) " & CASSAR PULLICINO, J. : 'Lexical Material in Maltese Folklore', in B/81 (1957).

(90) Archiepiscopal Curia (Malta) : 'Annuario della Diocesi di Malta', 1933, pp. 470, I, L & M; 1934, supplemento, pp. 274, I & L; Malta (Empire Press).


(307) BADGER, G.P. : 'Description of Malta and Gozo', Malta, 1838 & 1839.
(313) " : 'Malta - A neglected outpost of Empire', Malta, 1911.
(314) " : 'History of the Maltese Islands', Malta, 1915.
(315) " : 'Malta and Sea Power', an address to R.C.I., 28.9.1920.
(318) " : 'Malta and the Knights Hospitallers', London, 1894.

(321) BELLANTI, P.F. : 'Studies in Maltese History', Valletta, 1924.


(327) BONELLI, L. : 'Saggi del Folklore dell'Isola di Malta', Palermo, 1895.

(328) BONELLO, A. : 'La Migrazione Maltese', Malta, 1874.


(332) BORCH, Comte de: 'Lettres sur la Sicile et sur L'Ile de Malte 1777', Turin, 1782.


(341) BRES, O. : 'Malta antica illustrata', Rome, 1816.


(344) BRYDONE, P. : 'A tour through Sicily & Malta, in a series of letters to W. Beckford of Somerly in Suffolk', London (1773, 1774, 1807); Leipzig (1774); Paris & Amsterdam (1775); Perth (1779); Edinburgh (1808 & 1840).


(348) BUSSUTIL, V. : 'Summary of the History of Malta', Malta, 1890.

(349) " : 'A Tourist's Guide to the Maltese Islands', Malta, 1883, etc.


(355) Calendario dell'Agricoltore; M & I, Malta (S.E.A.), 1849 & 1850.


(357) Cambridge Modern History; historical notes on Malta.


(359) CARUANA, Canon K. : 'In-Nadur u t-Tempju tiegħu Monumentali', Malta (Curia), 1953, pp. 168 (v. also other accounts of this type).

(360) CASOLANI, C. : 'General Administration ...', London & Malta, 1867.


(362) " : 'Make Malta Prosperous', Malta, 1924 - tourism.

(261) " : v. Part 7.
(363) CASOLANI, H. : 'Awake Malta - To the Hard Lesson of Emigration', Malta, G.P.O., 1930 (also appeared in M).

(364) " : 'Some Economic Aspects of the Constitutional Problem', 1931.


(368) CASSAR PULLICINO, J. : 'The Order of St. John in Maltese Folk Memory', 1943.

(349) " : 'Pre-Jesuit Education in Malta', in "The Sundial" (Royal University of Malta), 1946.


(372) " : 'Pirates and Turks in Maltese Tradition', in B/85, Vol. XIV, No.4 (1948), Malta.

(373) " : 'Maltese Customs and Beliefs in 1575', in "Folklore", Vol. LXII, Sept. 1951.


(378) CHAMBERLAIN, J. : 'The Use of the English Language in Malta', 1902.


(381) " : 'Trends in the Economic Geography of Malta since 1800', Durham Colleges (Dept. of Geography), in preparation - not to be pub.


(385) CIRILLO, Rev. R: 'Research Possibilities in the Agricultural Economy of Malta', Malta (Royal University), unpub. 1955, pp.19.

(386) " : 'Economic and Social Attitudes of the Maltese Farmer - Mellieha', Malta (Royal University), 1956, pp.18.

(387) " : 'Interim Report on the Economic and Social Attitudes of the Maltese Farmer', Malta (Royal University), 1957.


(392) CRAWFORD, F.M. : 'The Rulers of the South: Sicily, Calabria and Malta', 1900.

(393) CREMONA, A. : 'Mickel Anton Vassalli and his times', Malta, 1940 (trans. of the M edition of 1937.)


(395) " : 'The Development of Maltese as a written language and its affinities with other Semitic tongues', Malta, 1928.


(398) " : 'Tagblim fuq il-Kitba Maltija', O.U.P., 1936 (No. 1) and 1941 (No. 2).


(415) DEBECKE, W. : 'Italy - A popular account of the country, including Malta', 1904 (trans. H.A. Nesbitt).

(416) DELICATA, C.G. : 'Della Quantità di Acqua che Cade Annualmente in Malta', Malta (S.E.A.), 1856. (v. also other items by Delicata pub. by S.E.A.).


(418) DESSOULAY, Rev. C.L. : 'Visitors to Malta from the fifteenth to the eighteenth century', in "Sundial" (Royal University), Vol.3, Nos. 4-8.


(256) " : v. Part 7.


(423) ECAN, M.H. : 'Notes on Malta', Valletta, 1922.


(425) Encyclopedia Britannica : v. under Malta.

(426) Enciclopaedia Italiana : v. under Valletta, Malta, Cittadella, and Fortificazione.


(434) " : 'Malta' in Ancient Peoples and Places Series (General Ed. Glyn Daniel), London (Thames and Hudson), 1959, pp.256.


(436) FALZON, G.B. : 'Dizionario Maltese-Italiano-Inglese', preceduto da una breve esposizione grammaticale della lingua maltese, Malta, 1845, pp. 1845.


(437) FELIĊJAN, FR. P. : 'Gwida Ġenerali għall-Maddiem Kattoliku' Hamrun, 1946. (v. also other works by this author).


(445) GALEA, J. : 'Mdina, the Silent City', Malta, 1948.


(452) Gazzetta Agraria Maltese: monthly, appeared 1855-6, Malta (S.E.A.).

(454) GHIO, A. : 'The Cholera in Malta and Gozo in the Year 1865', Malta, 1867.

(455) GIACINTO, P.C. : 'Saggio di Agricoltura per le Isole di Malta e Gozo', Messina, 1811.


(457) GIGLIO, A. : 'Comments and Tables on the Census ... of 1851', Malta, 1853; v. also re. Census of 1861, Malta, 1863.


(459) GLEGHORN, H. : 'Notes on the Botany and Agriculture of Malta and Sicily', 1870.


(463) " : 'A Guide to the Maltese Islands', Valletta, 1890.


(466) GRIFFITHS, W.A. : 'A brief outline of the foundation and development of H.M. Naval establishments at Malta ...', 1917.


(477) HILL, R.W.: 'Some observations on the seaweed survey of Malta (1957)', unpub TPS (v. also other unpub. material), Durham Colleges, Dept. of Geography, 1958.


HOME, D.M.: 'Suggestions for improving the supply of spring water at Malta... ', in the "Journal of the Scottish Meteorological Society", March 1870.


HORNYHOLD, Fr. V.: 'Some remarks on the Select Committee's Report on Education in Malta, January 1897', G.P.O. 1897.

HOUTART, Abbé: results of socio-religious researches in Malta (1957-58), expected summer 1959; Louvain.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Reference</th>
<th>Author</th>
<th>Title and Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(489)</td>
<td>INGUANZ, Baron Scoberras d'Amico</td>
<td>'Malta Street Guide', with index in E and M, Malta (Progress Press), 1958, pp.267.</td>
</tr>
<tr>
<td>(491)</td>
<td>Institute of Historical Research</td>
<td>: v. re Malta.</td>
</tr>
<tr>
<td>(495)</td>
<td>LAFERLA, A.V.</td>
<td>: 'Ancient Customs in Malta', in &quot;Daily Malta Chronicle&quot;, April, 1913 (Eucharistic Congress No.).</td>
</tr>
<tr>
<td>(496)</td>
<td></td>
<td>: 'Story of Man in Malta', Malta, G.P.O. 1935.</td>
</tr>
</tbody>
</table>


(506) LUCINI : 'Disegni della Guerra Assedio et Assalti Dati dall'Armata Turchesa all'Isola di Malta 1565', Bologna, 1631.


(510) MACMILLAN, A. (Ed) : 'Malta and Gibraltar Illustrated', London (Collingridge), 1915, pp. 516.


MINTOFF, Dom : 'Mock Transfer of the Malta Dockyard to Baileys', Malta (Union Press), 1958, pp. 11.


(541) PERICCIUOLI, B.G. : 'The Historical Guide to the Islands of Malta and its Dependencies', Malta, 1830, 1851 and 1858.


(547) PISANI, S.L. : 'Report by the President of the Cholera Committee on the Water Supply to Villages', Malta, 1888.


'Dizzjunarju Ingliʃ u Malti', revised by a committee under Mgr. C. PSAILA. v. Part 7.

PUCCIO, G. : 'La Questione della Lingua Italiana a Malta', Italy (Istituto Nazionale Fascista di Cultura), 1928.

QUINTANA, J. : 'Guida dell' Isola di Malta', 1843 et seq.

QUINTINUS, Fra Joannus : 'Insulae Melitae Descriptis', Lyons, 1536.


(566) " : 'La Colonia Maltese in Tunisia', Rome (Rassegna Italiana), 1926, pp.20.


(574) SALVA, Jaime : 'La Orden de Malta y las Acciones Navales Españolas contra Turcos y Berberiscos en los Siglos XVI y XVII', Madrid (Instituto Histórico de Marina), 1944, pp.447.


(577) SANDWICH, The Earl of : 'A Voyage by the Earl of Sandwich round the Méditerranean in 1739', 1749.


(587) " : 'Osservazioni Critiche agli articoli sulla Emigrazione dal Gruppo di Malta', Malta, 1866.

(588) SCHERMERHORN, E.W. : 'Malta of the Knights', London (Heinemann), 1929, pp. 316.


(598) Social Action Movement : 'Memorandum on the Employment of Women and their role in Society', Malta, 1956, pp.47. (v. also other publications by the Movement).

(286) Società Economico-Agraria del Gruppo di Malta:
Founded, in 1844, the society was responsible for much thought and experiment on matters affecting Maltese agriculture. In 1940 the name was changed to 'Agrarian Society - Malta'. Activities are now confined to organization of an annual agricultural show at Buskett, near Rabat. v. various Reports, Recommendations,
Calendario (B/355), Gazzetta (B/452), etc., etc.


(601) SOLDANIS, Canon Agius de: 'Gozo antico, moderno, sacro e profano', 1746.

(602) " : 'Nuova Scuola di grammatica per agevolmente apprendere la lingua Punica Maltese', Rome, 1750. (v. also other unpub. MSS).


(605) STORAGE, J.: 'Prehistoric Man in Malta worked on a system of Measurements', in B/83 (1956).

(606) STRICKLAND, Lord G.: 'Malta and the Phoenicians', originally a lecture in 1921, Malta (Progress Press), 1950.


(244) SURRIDGE, B.G.: v. Part 7.


(608) TAGLIAFERRO, N.: 'Chelmtein fuk il Biedja ta Malta', Malta, 1894.
TALLACK, W.: 'Malta under the Phoenicians, Knights and English', London, 1861.

TESTAFERRATA OLIVIER, G.P.: 'Utilità di concedere in enfiteusi le terre incolte del gruppo di Malta', Malta (S.E.A.), 1848.

TESTAFERRATA OLIVIER, L.: 'Maltese Emigration to Cyprus', Malta, 1879.


TRESIDDER, Captain: 'Sistemazione igenica della Sliema', G.P.O., 1884.


VALLETTA, A.: Nature Study Series - 'Know the Insects; Birds (1945); Trees (1954); Wild Flowers (1955), Malta (Muscat).

(624) various : 'Malta Calling'. An anthology of Maltese writers. 1942.


(626) " : 'Lexicon Melitense-Latino-Italum', Rome 1795.

(627) " : 'Grammatica della Lingua Maltese', 1827 (an improved version of B/625).


(629) " : 'L'Ortografia Maltese', Malta, 1928.


(632) VELLA, Emmanuel B. : 'Haż-Żabbar bil-Ċrajja Tàgħahu', Malta (Empire Press), 1926.

(633) " : 'Storja taż-Żejtun u Marsaxlokk', Malta, 1927.

(634) " : 'Storja tal-Mosta bil-Knisja Tagħha', Malta, 1930.

(635) " : 'Storja ta' Hal Tarxien u Rabal ġdid', Malta, 1932.

(636) " : 'Storja ta' Birkirkara bil-Kolleġġata Tagħha', Malta (Empire Press), 1934.


(640) WALTER, R.: 'Wanderers Awheel in Malta', In "National Geographic Mag.", Vol. LXXVIII, 1940.


(649) WINTERBERG: 'Malta Geschichte und Gegenwarte', Leipzig, 1879.


(651) ZAMMIT, N.: 'Malta e sue Industrie', Malta, 1886.


(653) " : 'The Medical School of Malta', Malta, 1920.

(655) " : 'Malta. The Islands and their History', 1926, pp. 504.


(657) " : 'The Prehistoric Remains of the Maltese Islands', in "Antiquity", March 1930, O.U.P.


(659) " : 'Ġabra ta' Kitba' - Book 1 (1935) and Book 2 (1936).


(663) ZERAFA, S. : Discorso sulla storia artistica di Malta', Malta, 1850. (an E translation appeared in the same year).

(664) ZONDADARI, Grand Master : 'Breve e particolare istruzione del Sacra Ordine Militare del Spedaglieri', Paris (1719) and Padua (1723).